**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung

**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine

**Band:** 75 (1957)

**Heft:** 50

Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 30.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FUR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

## Fenster



Kiefer Zürich

## BERCHTOLD & Co.

HEIZUNG • LÜFTUNG WARMWASSER

**THALWIL** 

HEIZUNG HEISSWASSER STATT DAMPF

Telephon 051/92 05 01

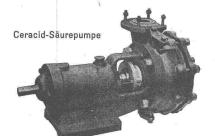
# **LERCH**

**ZURICH 1, Oetenbachgasse 5** TELEPHON (051) 23 30 00

# AUFZÜGE

für Akten, Speisen, Waren mit Hand- und elektrischem Antrieb

# STEINZEUG EMBRACH



garantiert säurebeständig für die chemische Industrie

Rohre und Spezialstücke für Säureleitungen und Kanalisationen

Laborausgüsse und Tröge

Säurelagergefässe

Apparate, Pumpen, Druckautomaten Ventilationskanäle

Temperaturbeständige und wärmeleitende Spezialmassen EMBRACHIT und THERMOSIL

STEINZEUGFABRIK EMBRACH AG., Embrach/Zürich

75. Jahrgang

### Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5, Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110 Postadresse:

Schweiz, Bauzeitung, Postfach Zürich 39

### Bezugspreise

Emizement Fr. 1.69		- Abonnements	
	12 Monate	6 Monate	3 Monate
Schweiz Ausland	66.— 72.—	33.— 36.—	16.50 18.—

Für Mitglieder des S. I. A., der GEP und des Schweiz. Technischen Verbandes sowie für Studierende der ETH, der EPUL und schweiz. staatl. Technischer Mittelschulen ermässigte Preiskategorien nach Tarif.

### Anzeigenverwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich, Limmatquai 94 / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

### INHALT

Der Mensch in der technischen Entwicklung. Von Walter von Moos .	783
Die Schwebebahn Chamonix - Aiguille du Midi	785*
Pflegeheim auf dem Bombachgut in Zürich-Höngg	787*
NEKROLOGE	
Henry van de Velde	792*
Gugelmann	793
MITTEILUNGEN	
Der Ausbau des StLorenz-Stro- mes. Weiterbildung der Ingenieure nach dem Studium. Durchflussmes- sung mit Normblenden. Die neue Forclaz-Strasse. Stockwerkplatten-	<b>TO</b> 2
Bauweise Youtz-Slick	793
BUCHBESPRECHUNGEN	
Hartmetall im Bergbau beim Bohren, Schrämen und Hobeln, von Klaus Hinrichs. Wörterbuch für Ingenieur- bau und Baumaschinen, von Herbert Bucksch	793
WETTBEWERBE	
WEITBEWERBE Sekundarschulhaus in Küsnacht ZH. Kirchliches Gebäude am Holderweg in Zürich-Affoltern Reformierte Kirche in Turgi	793 794
ANKUNDIGUNGEN	
Intern. Fachausstellung und Vortrags- tagung über Wasser- und Abwasser- reinigung in Basel. Kurs über Public Relations, Zürich 1958. Nuclear Con- gress Chicago 1958. Internat. Kon-	

ferenz für industrielle Führung. Vor-

Kein Unterbruch im Betonieren mit dem chlorfreien Frostschutzmittel für armierten Beton

# Friolite of

Frostschutz

Plastifikator

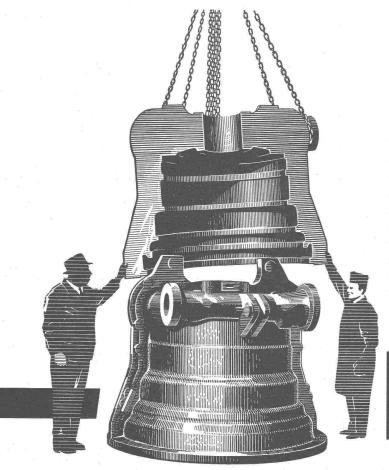
Luftporenmittel

Verlangen Sie den ausführlichen Untersuchungsbericht der EMPA



# Kaspar Winkler+Co.

FABRIK FÜR CHEMISCHE BAUSTOFFE - ZÜRICH 48 - (051) 54 77 33 ST. GALLEN (071) 22 77 41 - BERN (031) 8 57 57 - LAUSANNE (021) 23 28 13



Vor 50 Jahren begannen wir als erste Giesserei in der Schweiz mit der Herstellung von Elektro-Stahlguss. Profitieren Sie von den in diesen Jahren gemachten Erfahrungen. Wir giessen Stücke bis zu 10 To Fertig-Gewicht sei es legiert oder unlegiert. Unsere Fachleute helfen Ihnen gerne bei der Lösung Ihrer Probleme.

# **OEHLER AARAU**

Eisen- & Stahlwerke Oehler & Co. AG. Aarau Tel. (064) 22522

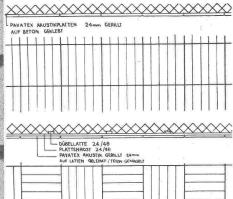
## **Neues Bauen**

Eine Inseratenfolge über die Anwendung von Pavatex Nr. 7 Die Werkhalle

In den Neubauten der Firma Dätwyler AG, Schweizerische Draht-, Kabel- und Gummiwerke in Altdorf, wurden in verhältnismässig kurzer Zeit zwecks Lärmbekämpfung rund 5000 m² Pavatex Akustikplatten verlegt. Technisch besonders interessant war dabei die Verkleidung einer modernen Werkhalle in Shedbau. Etwa 1200 m² gewölbte Betondecken waren mit 50×50 cm gerillten Akustikplatten abzuschirmen. Infolge der Deckenwölbung wurden die Akustikplatten parallel, mit längs des Baukörpers laufenden Rillen, direkt auf die Decken geklebt. Dadurch ergab sich sowohl ästhetisch, wie auch akustisch eine vorzügliche Wirkung. Selbstverständlich verwendete man im Zuge der verschiedenen Akustikarbeiten auch andere konstruktive und ausführungstechnische Lösungen. In allen Fällen haben sich die Pavatex Holzfaserplatten als lärmbekämpfendes Element, wie als neuzeitlicher Werkstoff hervorragend bewährt.

Der die Arbeiten überwachende Bauführer erklärt dazu:

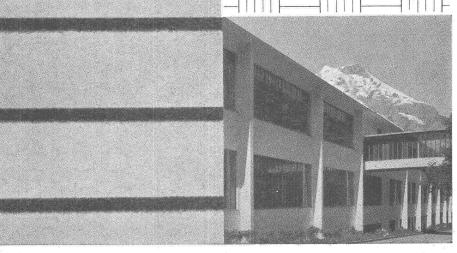
Die Dätwyler AG hat mit allen Pavatex-Sorten beste Resultate erreicht. In den Werkhallen wurden nicht nur Akustikplatten verlegt, die ihren Zweck voll erfüllen, sondern auch andere Pavatex-Produkte in grossen Mengen verwendet.





ist wirklich Pavatex

Pavatex AG, Zürich 2, Jenatschstrasse 4, Telefon (051) 23 76 76



# POLYTRAC POLYTRAC

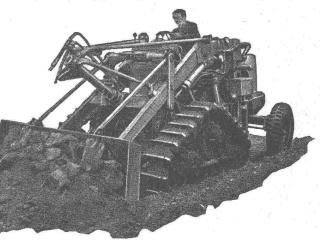
# **Eine** Universal - Baumaschine für **viele** Verwendungszwecke

mit Flüssigkeitskupplung und 2-Kreis-Hydraulik

Mit einer einzigen Maschine führen Sie Bagger-, Planier-, Kran-, Schaufellader- und andere Transportaufgaben durch! Austausch der verschiedenen Arbeitsgeräte durch den Fahrer selbst — ohne Hilfsmittel — in höchstens 10—15 Minuten. Vollhydraulische Betätigung sämtlicher Arbeitsgeräte, daher bester Wirkungsgrad, hohe Betriebssicherheit, einfache Bedienung.

Luftgekühlter Dreizylinder-«Deutz»-Dieselmotor mit 46 PS Dauerleistung.

Reifen, Halbraupen oder Stützräder sorgen für vorzügliche Geländegängigkeit.
Dank Vielseitigkeit wirtschaftlicher — und trotz Vielseitigkeit leistungsfähiger.
Beste Rentabilität — schnelle Amortisation — hoher Gewinn.



STAHLBAU
LAIS & BASEL
ABTEILUNG BAUMASCHINEN

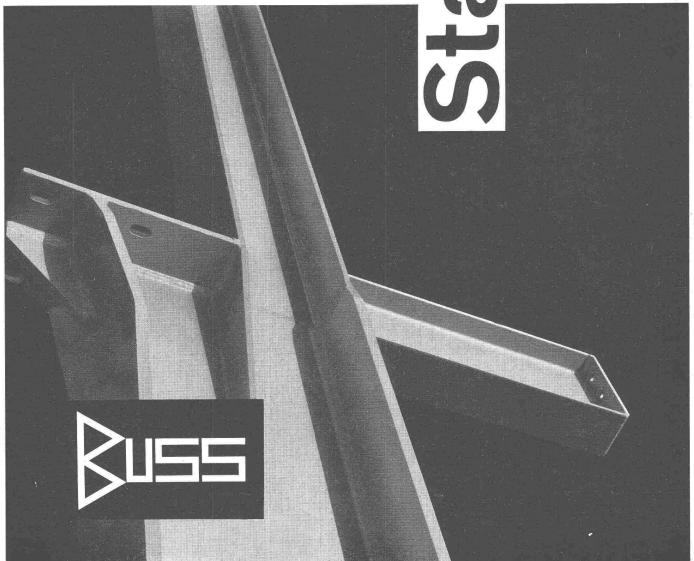
Mitglied des Schweiz. Baumaschinen-Verbandes

Kann auf vielen Baustellen im Einsatz besichtigt werden

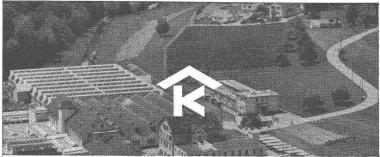
Generalvertretung • Service Ersatzteile • Tel. (061) 24 39 53



Skelettbauten Fabrikhallen Brücken Oberlichtfenster aus Stahl Stahlbau



Buss AG Basel/Pratteln



# KULLY GLASDÄCHER



Kittlose Oberlichter für Shed- Sattel- und Pultdächer

Parallelöffnende Ventilationsflügel «AIREX»

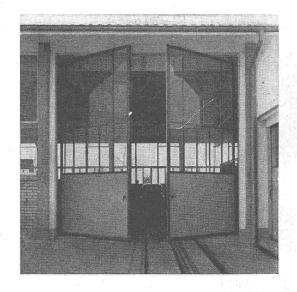
A. Kully A. G. Glasdachwerke Olten

# Schwenktore

# **JOSEF MEYER**

EISENBAU AG LUZERN

Büro Zürich Waffenplatzstrasse 50, Tel. (051) 25 36 86





# Kunststoffplatte für Höchstansprüche

Normalplatten-Grösse  $254 \times 126 \, \mathrm{cm}$  in vielen Farben und Dessins erhältlich.

Neu Wir liefern Ihnen Massplatten in allen Grössen per m² Fr. 35.—

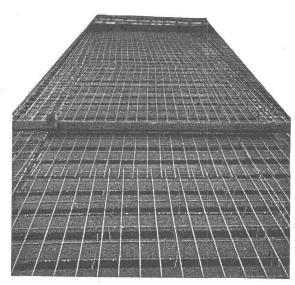
JOS. KILLER, TURGI AG

Feldstrasse 329

Telephon (056) 3 11 88



# Gut isoliert 10000 gebaut



Je besser die Isolation, umso geringer die Heizkosten. Die Ersparnisse an Heizkosten machen im Laufe der Jahre oft ein Vielfaches dessen aus, was eine gut isolierende Decke mehr kostet. Mit BAUKORK-Isolierdecken – K-Werte zwischen 0,58 und 0,68 – bauen Sie bei Wegfall von Gefällsbeton etc. sogar noch billiger!

Fragen Sie die Spezialisten mit grosser, praktischer Erfahrung.

# BAUKORK AG.

Verkaufsbüro Zurich, Gotthardstr. 61 Telephon 051/238012 - Werk in Steinhausen/Zug

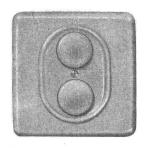
# Kennen Sie "K-X"?

Sicher nicht. Denn «K-X» ist der Druckknopfschalter 10 A 250 V ~ das jüngste Glied der neuen X-Serie von Xamax-Apparaten, und während die bisherigen Dreh-, Kipp- und Wippenschalter nicht nur wegen ihrer Zuverlässigkeit, sondern auch dank ihrer gefälligen Form Anklang fanden, überrascht diese neueste Schöpfung durch eine dritte Eigenschaft: die Farbe.

In Anpassung an die heutige moderne Wohnungsausstattung wird der Druckknopfschalter «K-X» ausser in den drei konventionellen Farben weiss, crème und schwarz auch in gelb, grün, rot und blau hergestellt, wodurch er dem Raumgestalter mannigfache Kombinationsmöglichkeiten bietet. Beachten Sie die erfreuliche Wandlung: vom Zweckgerät zum eigentlichen Wandschmuck.

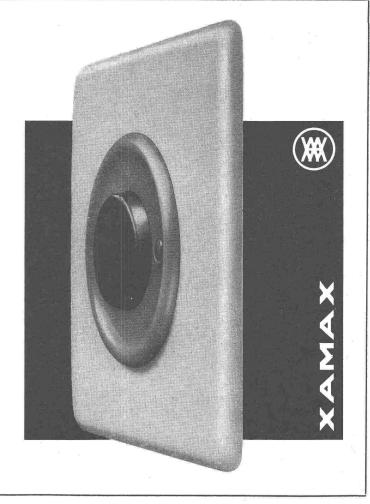
Patent angemeldet.





XAMAX AG. - Zürich 50-Oerlikon

Telephon (051) 46 64 84





# **BFZ-DICHTUNGEN**

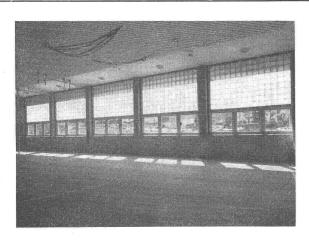
Phenolfrei

- PATENT +

für Zementrohre und Steinzeugleitungen, speziell Kanalisationen, Trinkwasserleitungen, Schmutzwasserkanäle, Sammelleitungen Grösste Elastizität, absolute Dichtigkeit, säurebeständig

Verlangen Sie Referenzen und Prospekte

AG. für chemisch-bautechnische Produkte
Würenlos (Aargau)
Telephon (056) 3 53 44



BAUGLÄSER

Alle Sorten und Neuheiten zu günstigen Preisen.

GLASBETON Spezialabteilung für Glasbeton-Oberlichter, garantiert wasserdicht, begeh- und befahrbare Ausführung, mit extra hellen, lichtstreuenden Kristallprismen.

GLASBAUSTEINE extra hell, für Aussenwände, Treppenhäuser, innere Trennwände. Vorzügliche Isolation gegen Kälte, Wärme und Schall. Grosse Referenzliste.

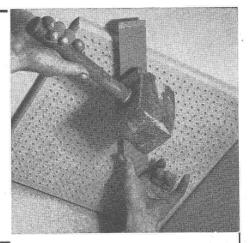
Verlangen Sie kostenlose Dokumentation und Offerte.

### Ruppert, Singer & Cie. AG., Zürich

Tafelglas en gros und Spiegelmanufaktur

Telephon (051) 52 53 53 · Gegründet 1884 Briefadresse: Zürich 48, Altstetten

# BRIGATEX





# Sofort und ohne Pressdruck abbindender Kaltleim

für Holzfaserplatten (Pavatex, Grisotex usw.), Linoleum, Kunstharzplatten (Textolite, Durolux, Argolite, Kellco usw.) und für andere Baumaterialien.

Verlangen Sie eine Instruktion durch unseren technischen Dienst

# DR. M. EBNÖTHER

SEMPACH

Telephon (041) 78 13 51

Moderne Verfahren für

# TRINKWASSER-FILTERANLAGEN ABWASSERREINIGUNG

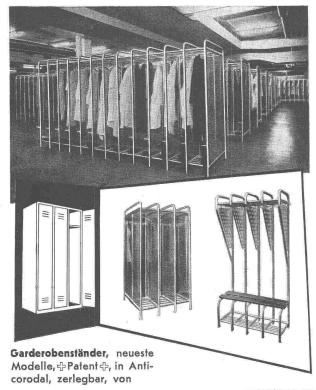


BERATUNGEN
MECHANISCHE AUSRÜSTUNGEN
ZAHLREICHE REFERENZEN



PISTA S.A. GENÈVE - Jonction



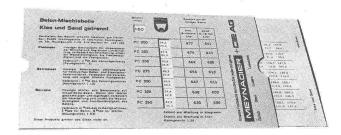


# LADIMANN

HARTMANN & CO. AG. BIEL

ROLLADENFABRIK UND METALLBAU - TEL. (032) 277 37 Filialen in Basel, Bern, Lausanne, Luzern, Neuchâfel und Zürich

# Betonmischen einfach gemacht



Verlangen Sie unsere Beton-Mischtabelle

Mit einem Griff ist die Tabelle auf Ihren Mischer eingestellt, und Sie können mühelos die Zementmenge in kg oder Liter für verschiedene Zementdosierungen ablesen bei gemischten oder getrennten Zuschlagstoffen.

Beispielsweise ergeben sich bei einem Mischerinhalt von 180 Liter und einem PC 250 30,6 kg oder 25,5 Liter Zement (Mittelwerte nach S. I. A.-Normen 162/166). Bei der Verwendung des flüssigen Betonzusatzes Plastopor mit der Dosierung von 1 % ergibt sich somit 3,06 kg.

Sie erreichen mit Plastopor-Betonzusatz eine bessere Verarbeitung, erhöhte Wasserdichtigkeit, Frostbeständigkeit und Festigkeiten.

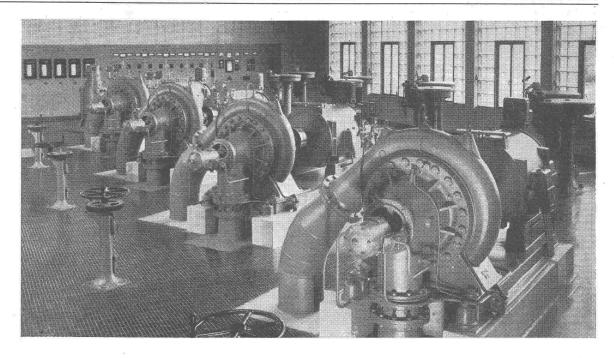


+CIE AG

ZÜRICH BERN LUZERN LAUSANNE



Seit Jahrzehnten führend im Bautenschutz



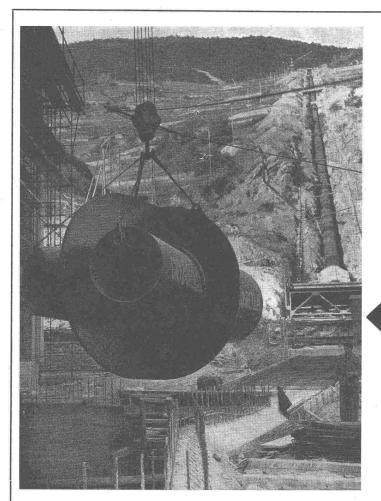
# **SULZER**

Zentrifugalpumpen und Bohrlochpumpen für Wasserversorgungen jeder Art und Größe

Sulzer-Pumpen sind betriebssicher, dauerhaft und wirtschaftlich

GEBRÜDER SULZER, AKTIENGESELLSCHAFT, WINTERTHUR (SCHWEIZ)

66775-1



# GIOVANOLA

CONDUITES FORCÉES

PUITS BLINDÉS

VANNES

Conduite forcée et collecteur en montage à la centrale de St-Léonard

GIOVANOLA FRÈRES S.A.

MONTHEY-SUISSE